

MÁQUINA DE CAFÉ *COFFEE MACHINE*

CÁPSULAS FAP / *FAP CAPSULES*

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL

Lucca



Modelo/Model: CEM-BLK

Modelo/Model: CEM-WHT



POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y NOTAS
DE SEGURIDAD ANTES DE SU PUESTA EN MARCHA

ÍNDICE

01. NOTAS DE SEGURIDAD	04
02. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	05
03. BREVE PRESENTACIÓN	05
3.1 Foto del producto	05
04. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	06
05. UTILIZACIÓN	06
5.1 Llenar el depósito de agua	06
5.2 Pre calentamiento	06
5.3 Colocación de la cápsula	07
5.4 Poner la taza de café	07
5.5 Hacer café	07
5.6 Botones	08
5.7 Ajustes de la cantidad de café	08
5.8 Ajustes de la temperatura del café	08
06. MANTENIMIENTO Y CUIDADO	09
6.1 Limpieza diaria	09
6.2 Eliminar fallos	09

01. NOTAS DE SEGURIDAD

01. Por favor, lea el manual y las notas de seguridad antes de su uso y manténgalo en buen estado.
02. La máquina de café debe colocarse fuera del alcance de los niños.
03. Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con la de la instalación eléctrica.
04. El cable de corriente dañado no puede ser utilizado, la máquina debe mantenerse alejada de fuentes de calor y materiales inflamables.
05. Por favor, no utilice la máquina al aire libre, ni la sumerja en un líquido, ni la acerque a una fuente de calor.
06. Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante o un técnico cualificado para evitar riesgos. Por favor, mantenga el circuito seco y utilice accesorios originales.
07. Desconecte la alimentación y desenchufe la máquina antes de moverla.
08. El embalaje original puede proteger bien la máquina de café durante el transporte, por favor conserve la caja del embalaje original.
09. Un uso y mantenimiento adecuados pueden prolongar la vida útil de la máquina de café.
10. Por favor, no abra ningún componente de la cafetera durante su uso, y no corte la electricidad para evitar el bloqueo de la cafetera o un funcionamiento inadecuado.
11. En caso de fallo de la máquina consulte con el distribuidor, no desmonte la máquina por su cuenta, en caso necesario, lleve la máquina al servicio de reparación autorizado. El fabricante/distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier accidente en el que se haya incurrido debido a un desmontaje no autorizado.
12. La máquina no debe ser usada por las siguientes personas (incluyendo niños): personas que sufran una deficiencia mental, sensorial o físico, o que carezcan de experiencia y conocimientos. A menos que dichas personas hayan sido supervisadas por personal cualificado, que asumirá toda la responsabilidad de la seguridad durante su uso. Por favor, no deje que los niños jueguen con la máquina.
13. Esta máquina está destinada a ser utilizada en el hogar y aplicaciones similares tales como:
 - Áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo.
 - Casas rurales por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Ambientes tipo B&B (Bed and breakfast)

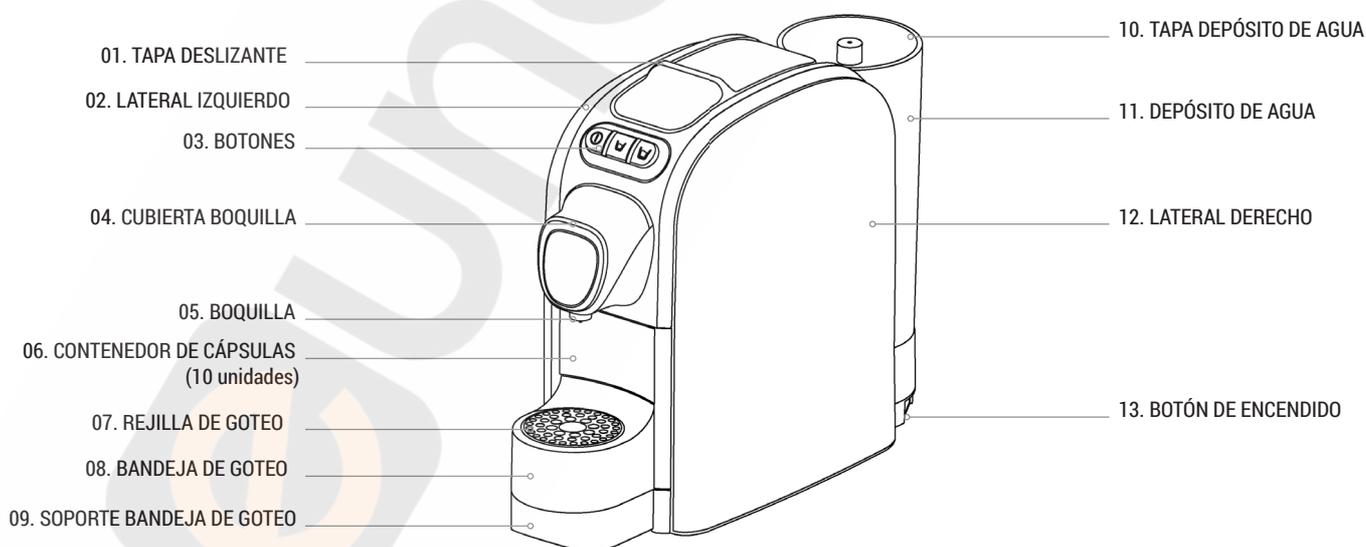
Advertencia: No se debe utilizar un enchufe estándar no homologado con conexión a tierra, para evitar que sea peligroso.

02. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO:	CEM-BLK / CEM-WHT
MEDIDAS:	L: 370 mm - W: 140 mm - h: 288 mm
PESO:	3.3 kg
LONGITUD DEL CABLE:	95 cm
CAPACIDAD DE LA CUBA:	0.85 litros
PRESIÓN DE LA BOMBA DE AGUA	19 Bar
VOLTAJE / FRECUENCIA:	AC 220-240C / 50Hz
POTENCIA	1100 W

03. BREVE PRESENTACIÓN

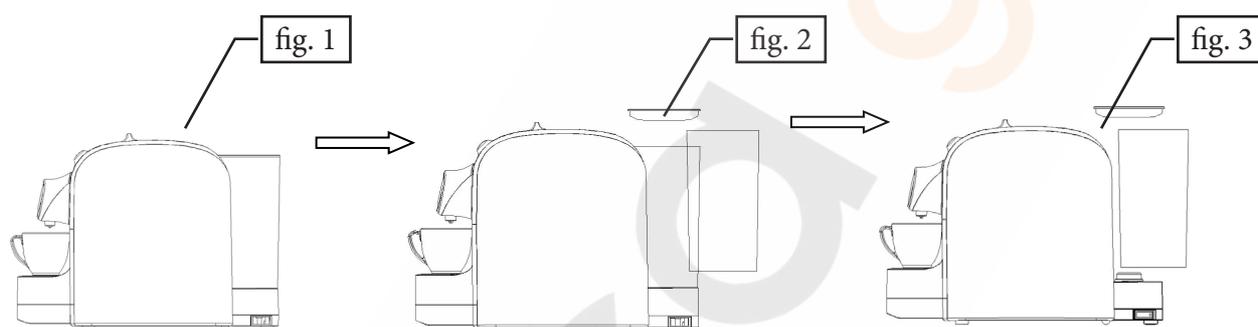
3.1 Foto del producto.



04. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

01. Abra el embalaje para ver si falta alguna pieza o ha llegado algo roto.
02. Coloque la máquina en un lugar seco y seguro junto al enchufe de corriente.
03. Retire el depósito de agua, límpielo, llénelo con agua y vuélvalo a colocar en la máquina (sólo se puede utilizar agua purificada fría, no agua caliente, agua del grifo o otro líquido).

05. UTILIZACIÓN



5.1 Llenar el depósito de agua

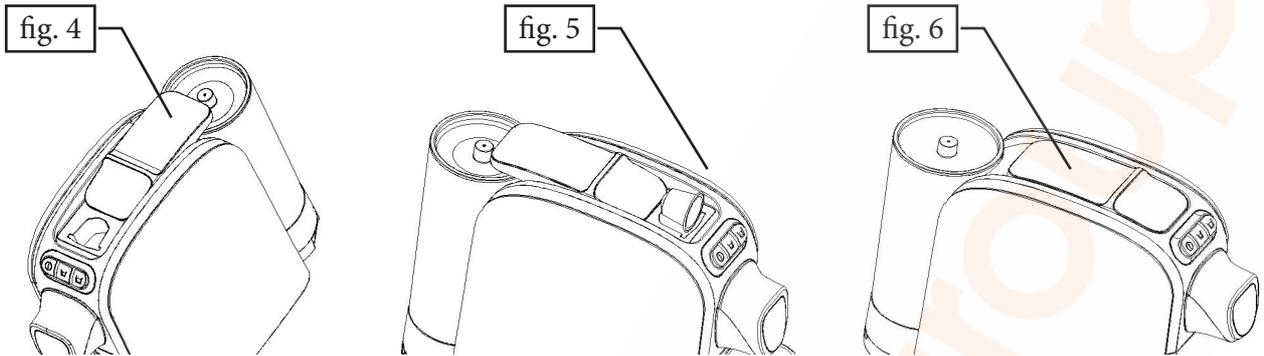
01. Abrir la tapa del depósito de agua (fig. 1)
02. Sacar el depósito de agua de la máquina, llenar con agua (sólo se puede utilizar agua fría purificada, ni agua caliente, agua del grifo u otro líquido) (fig. 2), no sobrepasar (máx. 850 ml).
03. Vuelva a colocar el depósito en la máquina y cúbralo con la tapa (fig. 3)

5.2 Pre calentamiento

Después de llenar con agua, conecte la fuente de alimentación y pulse el botón de encendido (On/Off), la máquina iniciará el proceso de auto-chequeo: el botón de encendido y el botón de café parpadearán en color azul durante 0.5 seg., luego el botón de encendido se iluminará de color rojo, el procedimiento de auto-chequeo está completado.

Pulse el botón de encendido para precalentar, el botón parpadeará en color azul y el botón de café permanecerá apagado. Durante aproximadamente 45 segundos, ambos botones se iluminarán en color azul, lo que significa que la máquina está en espera para hacer el café.

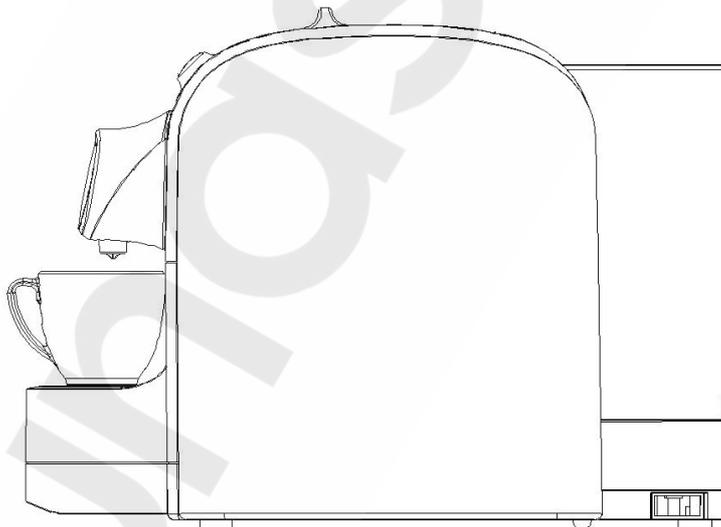
5.3 Colocación de la cápsula



- 1) Mueva la tapa deslizante hasta el final, fig. 4
- 2) Coloque la cápsula en la posición correcta (una cápsula cada vez), fig. 5
- 3) Cierre la tapa deslizante, la máquina está preparada para hacer el café, fig. 6

5.4 Poner la taza de café

Ponga una taza de café debajo de la boquilla para recoger el café.



5.5 Hacer el café

Elija una taza corta o larga, de acuerdo a su selección (presione el botón para una corta o larga)

- Taza larga, alrededor de 50 segundos, prepara alrededor de 40~65ml de café.
- Taza corta, alrededor de 30 segundos, prepara alrededor de 20~30ml de café.

5.6 Botones

Botón On / Off



Taza corta



Taza larga



5.7 Ajustes de la cantidad de café

1. Según la preferencia del usuario, ajuste la cantidad de café presionando el botón de taza corta o taza larga. Después del precalentamiento y cuando la máquina esté lista para hacer el café (botón de On/Off, taza corta, taza larga, todo iluminado en color azul).

Para ajustar la cantidad de café del botón de taza corta: Pulse el botón de la taza corta durante un tiempo (por lo menos 15 segundos, máximo de 80 segundos) de acuerdo a la cantidad de café necesaria, suelte el botón, la máquina lo recordará al hacer el café, se utilizará el mismo tiempo para hacer el café las próximas veces.

Para ajustar la cantidad de café del botón de taza larga: Pulse el botón de la taza larga durante un tiempo (al menos 20 segundos, máximo 120 segundos) de acuerdo a la cantidad de café necesaria, suelte el botón, la máquina lo recordará al hacer el café, se utilizará el mismo tiempo para hacer el café las próximas veces.

2. Volver a la configuración predeterminada: Pulse el botón de taza corta y el botón de taza larga al mismo tiempo hasta que ambos parpadeen 3 veces, la máquina volverá a la configuración predeterminada.

5.8 Ajustes de la temperatura del café

1. Según la preferencia del usuario, ajuste la temperatura del café presionando el botón de taza corta o taza larga. Hay 7 niveles en total, nivel normal en el centro, podrá subir 4 niveles o bajar 2 niveles, solo cuando la máquina esté en posición de espera (stand-by). (Pulse el botón On/Off prolongadamente hasta que esté de color rojo) ajuste la máquina como se indica a continuación. Haga una pulsación larga del botón de taza corta (cada pulsación de aprox. 1 seg.): pulse el botón de taza corta por primera vez, parpadeará 2 veces, la temperatura bajará 1 nivel, pulse el botón de la taza corta 2 veces, parpadeará 1 vez, la temperatura bajará 2 niveles.

Haga una pulsación larga del botón de taza larga (cada pulsación de aprox. 1 seg.): parpadeará 1 vez, la temperatura subirá 1 nivel, pulse el botón de taza larga 2 veces, parpadeará 2 veces, la temperatura subirá 2 niveles, pulse el botón de la taza larga 3 veces, parpadeará 3 veces, la temperatura subirá 3 niveles, pulse el botón de taza larga 4 veces, parpadeará 4 veces, la temperatura subirá 4 niveles.

Volver a los ajustes de temperatura predeterminados: Pulse el botón de taza corta y taza larga al mismo tiempo hasta que ambos botones parpadeen 3 veces, la máquina volverá a los ajustes predeterminados de temperatura. (Hágalo sólo cuando la máquina esté en posición de reposo).

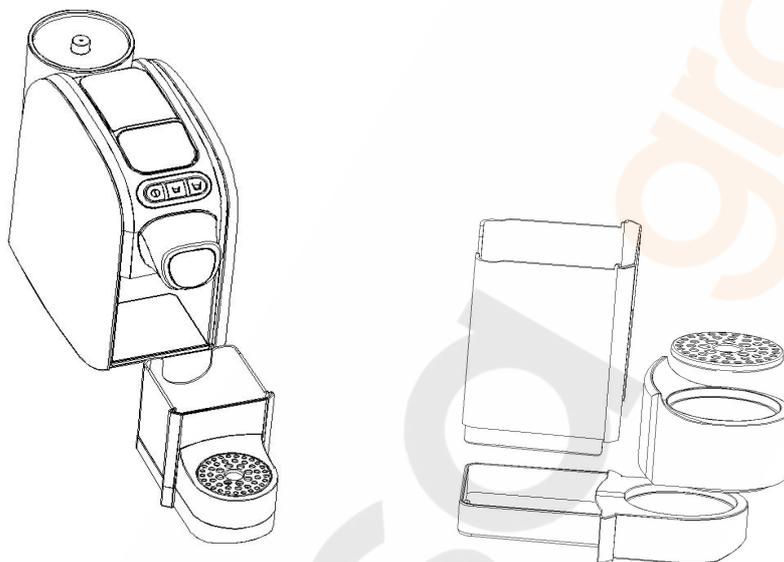
06. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

6.1 Limpieza diaria

01. Depósito de agua: Retire el depósito, vierta agua en su interior, límpielo con un paño suave y aclare con agua limpia.

02. Bandeja de goteo: Retire la bandeja, vierta agua en su interior, límpiela con un paño suave y agua limpia.

03. Carcasa de la máquina: Limpie regularmente la superficie exterior con un paño suave. Mantenga limpia la máquina, especialmente los interruptores y el enchufe, para garantizar la seguridad.



NOTA: NO SE PERMITE LAVAR TODAS LAS PARTES EN UN LAVAVAJILLAS U OTROS ELECTRODOMÉSTICOS SIMILARES

6.2 Eliminar fallos

SIN LUZ	Compruebe la fuente de alimentación, por ejemplo el enchufe, el voltaje, el fusible o el interruptor principal.
SIN CAFÉ	<ul style="list-style-type: none">· ¿Depósito de agua vacío? Llene el depósito de agua y pulse varias veces el botón B o C para asegurarse de que el suministro de agua del depósito es fluido.· La cápsula usada todavía está en el sistema de extracción, coloque una nueva.· Asegúrese de elegir el cajón adecuado para las marcas de las cápsulas.
NO FUNCIONA DESPUÉS DE PRESIONAR EL BOTÓN	El cajón colocado no está en la posición correcta, por favor tire y empuje el cajón de nuevo para asegurarse de que el cajón está en la posición correcta.
EL CAFÉ NO ESTÁ SUFICIENTEMENTE CALIENTE	Precalente las tazas y enjuague con agua caliente o ajuste la temperatura del café manualmente como se mencionó anteriormente.
EL CAJÓN NO SE PUEDE SACAR	Apague la máquina, suelte la presión dentro de la máquina, intente sacar el cajón de nuevo.
RUIDO FUERTE	Asegúrese de que el depósito de agua está lleno y de que está bien colocado.
LA MÁQUINA SE APAGA POR SI SOLA	Para proteger la máquina y ahorrar energía, la máquina se apagará después de 25 minutos sin ser utilizada.
TODAS LAS LUCES PARPADEAN	Apague la máquina durante 1 minuto y vuelva a encenderla.



PREOCUPACIÓN MEDIOAMBIENTAL

No elimine los electrodomésticos como residuos urbanos sin clasificar, por favor, utilice las instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles. Si los electrodomésticos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar. En caso de sustitución de aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor tiene la obligación legal de retirar los aparatos viejos para su eliminación, al menos gratuitamente.



PLEASE READ THE INSTRUCTIONS AND SAFETY NOTES CAREFULLY BEFORE OPERATION

INDEX

01. SAFETY NOTES	12
02. TECHNICAL FEATURES	13
03. BRIEF INTRODUCTION	13
3.1 Product photo	13
04. INSTALLATION INSTRUCTIONS	14
05. OPERATION	14
5.1 Fill water tank	14
5.2 Preheating	14
5.3 Insert capsule	15
5.4 Put the coffee cup	15
5.5 Make coffee	15
5.6 Buttons	16
5.7 Coffee volume settings	16
5.8 Coffee temperature setting	16
06. MAINTENANCE AND CARE	17
6.1 Daily cleaning	17
6.2 Eliminate faults	17

01. SAFETY NOTES

01. Please read the manual and safety notes before operation and keep it well
02. The coffee machine should be placed out of the children's reach
03. Please make sure the voltage indicated on the rating plate agrees with that of the electrical installation
04. Damaged power cord cannot be used, the machine shall stay away from heat sources and flammable materials
05. Please do not use the machine in the open air, immerse it into liquid and get close to heat source
06. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its services agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Please keep the circuit dry and the use original accessories
07. Turn off the power and unplug the power before moving the machine
08. The original packaging can well protect the coffee machine during the transportation, please retain the packing box
09. The proper use and maintenance can extend the service life of the coffee machine
10. Please do not open any component of the coffee machine during the operation, and do not cut off the power supply as to avoid the deadlock of brewer or process chaos
11. For machine failure, please consult the distributor duly, not dismantle the machine on your own; please bring the machine to authorized service center for repair if necessary. The manufacturer shall assume no liability for any accident incurred due to unauthorized disassembly
12. The machine shall not be operated by the following people (including children): people suffer a mental, sensory or physical defect, or are lack of experience and knowledge. Unless the said people have been supervised or guided by qualified personnel, who shall take full responsibility for the safety during the operation. Please do not let the children play with the machine
13. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - Farm houses by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - Bed and breakfast type environments

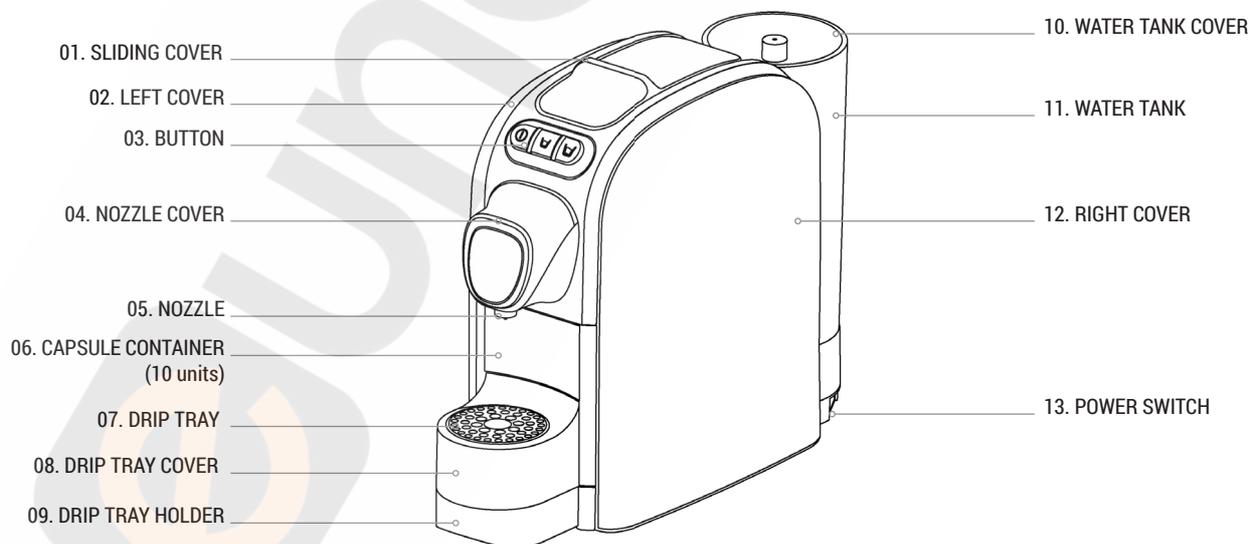
Warning: Un-designated national standard grounding plug should not be used for avoiding danger

02. TECHNICAL FEATURES

MODEL:	CEM-BLK
DIMENSIONS:	L: 370 mm - W: 140 mm - h: 288 mm
WEIGHT:	3.3 kg
LENGTH OF ELECTRIC WIRE:	95 cm
WATER TANK CAPACITY:	0.85 liters
WATER PUMP PRESSURE:	19 Bar
VOLTAGE / FREQUENCY:	AC 220-240C / 50Hz
POWER:	1100 W

03. BRIEF INTRODUCTION

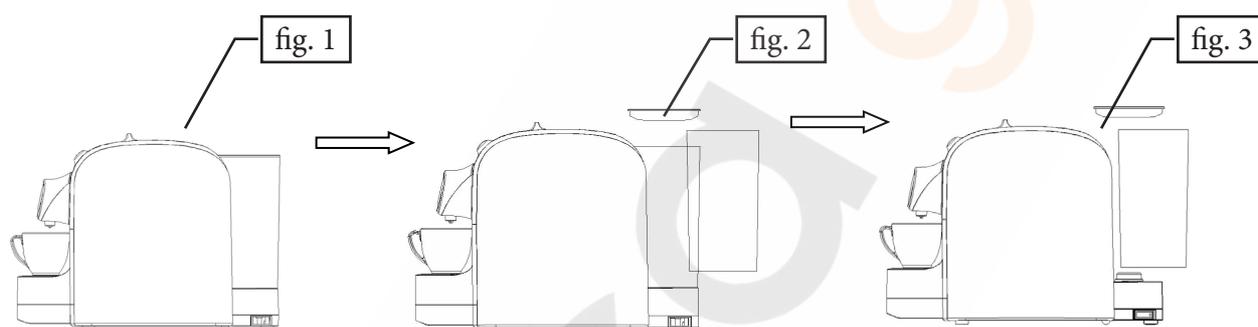
3.1 Product photo



04. INSTALLATION INSTRUCTIONS

01. Open the packaging to see whether there is any breakage or accessory parts shortage.
02. Place the machine in a dry secure place, which shall be adjacent to the current jack as well.
03. Take off the water tank, clean the tank, fill it with water, then put it back on the machine (only cool purified water can be used, not hot water, tap water or other liquid).

05. OPERATION



5.1 Fill water tank

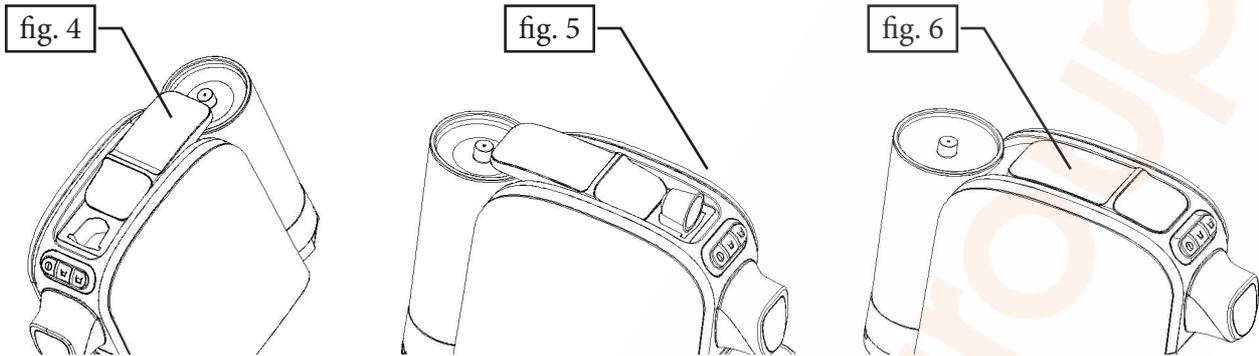
01. Unfold the water tank cover (fig. 1)
02. Take the water tank from the machine, fill in water (only cool purified water can be used, not hot water, tap water or other liquid) (fig. 2), please do not overfill (max. 850 ml).
03. Replace the tank to the machine and cover the tank by the lid (fig. 3).

5.2 Preheating

After filling the water, connect to power supply and the turn on the power switch (on/off), the machine starts the self-check procedure: power button and coffee button flash blue in 0.5s according to the sequence, then the power button will be lighted in red, self-check procedure completed.

Press the power button for preheating, button flashes blue and the coffee button doesn't shine. About 45 seconds, both two buttons light in blue which means the machine is stand-by for making coffee.

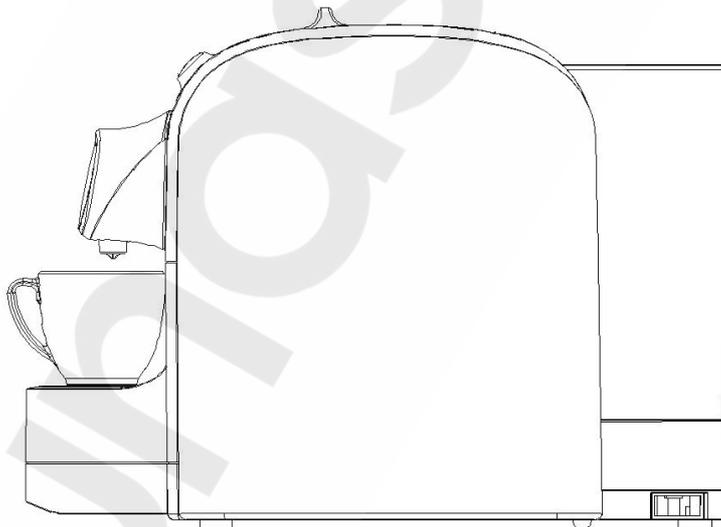
5.3 Insert capsule



- 1) Move the sliding cover to the end, fig. 4
- 2) Insert the capsule in the proper position (one capsule for each time), fig. 5
- 3) Moving back the sliding cover, it is ready for making coffee, fig. 6

5.4 Put the coffee cup

Put one coffee cup below the coffee nozzle for holding the coffee.



5.5 Make coffee

Choose a short or long cup, according to your demand (press the button for short or long one).

- Long cup, it is around 50 seconds, brews around 40~65ml coffee.
- Short cup, it is around 30 seconds, brews around 20~30ml coffee.

5.6 Buttons

On / Off button



Short cup



Long cup



5.7 Coffee volume settings

1. According to the habit of user, adjust the coffee quantity by pressing the button of short cup or long cup. After pre-heating and when the machine were standing by for making coffee (on/off button, short cup, long cup, all in blue).

Short cup button for adjusting the coffee quantity: press the button of short cup for long time (at least 15 seconds, maximum 80 seconds) according to the needed quantity of coffee, release the button, the machine will remember the time for making coffee, the same time will be used for making coffee for next times.

Long cup button for adjusting the coffee quantity: press the button of long cup for long time (at least 20 seconds, maximum 120 seconds) according to the needed quantity of coffee, release the button, the machine will remember the time for making coffee, the same time will be used for making coffee for next times.

2. Back to the default setting: press the both the short cup button and long cup button at the same time until short cup button and long cup button flash 3 times, the machine will return to the default settings.

5.8 Coffee temperature settings

1. According to the habit of user, adjust the coffee temperature by pressing the button of short cup or long cup. There are 7 levels for total, the normal one in the middle, could adjust up for 4 levels or adjust down 2 levels, only when the machine is stand by position. (The On/Off button in red or press the On/Off button until it in red for long time) adjust the machine as below.

Press the short cup button for long time (each pressing is about one second): press the short cup button 1st time, flash 2 times, the temperature adjust down for one level, press the short cup button 2nd times, flash 1 time, the temperature adjust down for two levels, press the long cup button for long time (each pressing is about one second): flash 1 times, the temperature adjust up for one level, press the long cup button 2nd times, flash 2 times, the temperature adjust up for two levels, press the long cup button 3rd times, flash 3 times, the temperature adjust up for three levels, press the long cup button 4th times, flash 4 times, the temperature adjust up for four levels.

Back to the default setting of normal temperature: press both short cup button and long cup button at same time until both two buttons flash 3 times, the machine back to the default setting of temperature. (Operate only when the machine is stand by position).

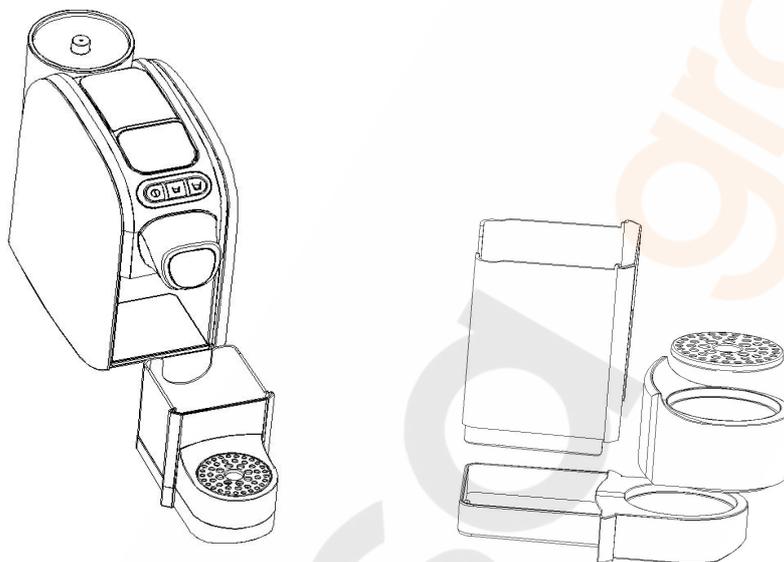
06. MAINTENANCE AND CARE

6.1 Daily cleaning

01. Water tank: Take off the tank, pour out any water inside, clean it with a soft cloth and clean water.

02. Drip tray: Take off the tray, pour out any water inside, clean it with a soft cloth and clean water.

03. Machine body: Wipe the outer surface with a soft cloth regularly. Keep the appliance clean, especially the switches and plug, to ensure safety.



NOTE: ALL PARTS ARE NOT ALLOWED TO WASH IN A DISHWASHER OR OTHER SIMILAR HOME APPLIANCES.

6.2 Eliminate faults

NO LIGHT	Check the power supplier, e.g. plug, voltage, fuse and main switch
NO COFFEE	<ul style="list-style-type: none">· Water tank empty? Fill water tank and press the button B or C several times to make sure the water tank supply water smoothly.· Used capsule is in the brewing system still, change a new one.· Make sure you choose the right drawer for the corresponding capsule brands.
NON FUNCTION AFTER PRESSING THE BUTTON	The placed drawer is not in the correct position, please pull and push the drawer again to make sure the drawer is in the right position.
COFFEE NOT HOT ENOUGH	Preheat the cups and rinse with hot water or you can set the coffee temperature by manual as mentioned above.
THE DRAWER CAN'T BE PULLED OUT	Turn off the machine, release the pressure inside the machine, try to pull out the drawer again.
BIG NOISE	Ensure the water tank is filled and the water tank is inserted well.
THE MACHINE TURNS OFF BY ITSELF	For protecting the machine and save energy sources, the machine will turn off after 25 minutes without any operation.
ALL LIGHTS FLASH	Switch off the machine for 1 minute and restart it again.



ENVIRONMENTAL CONCERN

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, please use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

